

ufesa

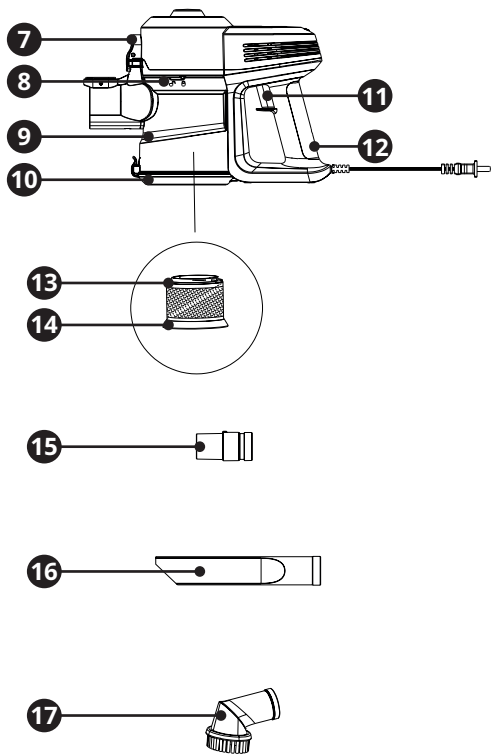
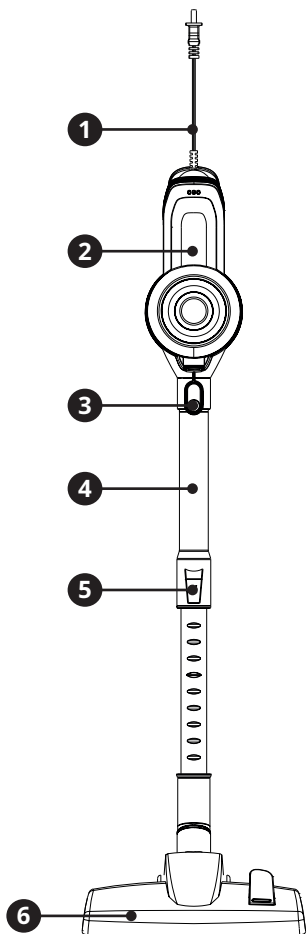
AE Tropical

Aspiradora escoba



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions

- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

1. Cable de alimentación
2. Unidad principal
3. Botón de desbloqueo de los accesorios
4. Tubo telescópico
5. Botón de desbloqueo del tubo telescópico
6. Cepillo para suelo 2 en 1
7. Botón de desbloqueo del depósito de polvo
8. Marca de bloqueo-desbloqueo
9. Depósito de polvo
10. Base del depósito de polvo
11. Botón de encendido/apagado
12. Asa
13. Red inoxidable
14. Filtro HEPA
15. Conector
16. Herramienta para ranuras
17. Cepillo para suelo

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura

y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser substituido por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del producto. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para limpiar el aparato, proceda como se indica en la sección de conservación y limpieza del presente manual. Desenchufe inmediatamente el producto de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación inadecuada del producto anulará la garantía. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía. No utilice el aparato para aspirar líquidos (agua, etc.), objetos punzantes (alfileres, clavos, vidrio, etc.) ni objetos incandescentes (cerillas, cigarrillos). Nunca utilice el cepillo turbo para: Pulir los suelos, aspirar (líquidos, polvo húmedo o mojado, ceniza caliente, objetos ardientes, como cigarrillos, cerillas, objetos afilados y duros, como: aspas de afeitar, alfileres, chinchetas, trozos de vidrio, etc), harina, cemento, yeso, tóner de impresora o fotocopidora, etc.

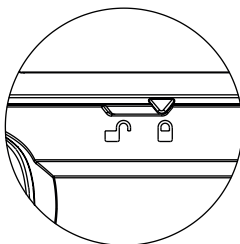
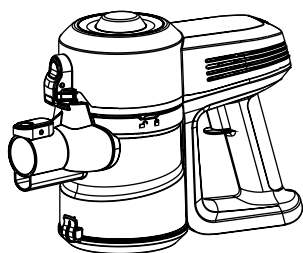
B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

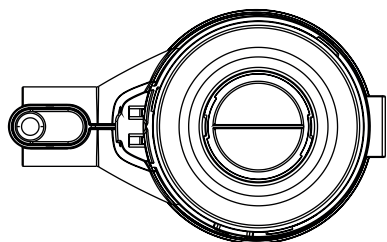
Nota: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de ensamblar o quitar accesorios.

Montaje del cuerpo principal

1. Instale el depósito de polvo. Primero, alinee la marca de desbloqueo del depósito de polvo con la ranura triangular.
2. Presione el botón de desbloqueo del depósito de polvo y sin soltarlo, gire el depósito en el sentido de las agujas del reloj hasta que la ranura triangular coincida con la marca de bloqueo del depósito de polvo.

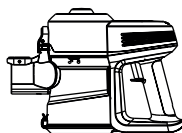
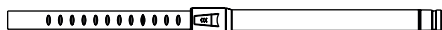
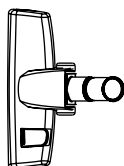


3. Repita la operación en la dirección opuesta para quitar el depósito de polvo y compruebe el filtro.



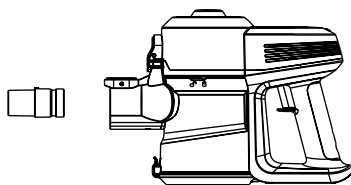
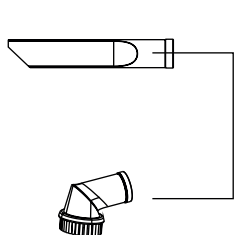
Montaje del tubo de extensión, el cepillo para suelo y los accesorios

1. Conecte el cepillo para suelos al tubo de extensión.
2. Fije el cepillo para suelos y el tubo de extensión al cuerpo principal encajándolo en su lugar a través del conector del conducto de aire.
3. Ajuste la longitud del tubo telescópico empujando el mecanismo de bloqueo hacia abajo y tirando de la sección inferior del tubo hasta que alcance la longitud adecuada.



Montaje de los accesorios

1. Utilice la pieza de conexión y fíjela al cuerpo principal a través del conducto de aire. Escuchará un «clic» cuando se haya colocado correctamente.



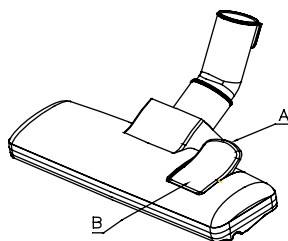
Uso de los accesorios

Cepillo para suelo 2 en 1 (6)

El cepillo para suelo está equipado con dos configuraciones para optimizar la limpieza:

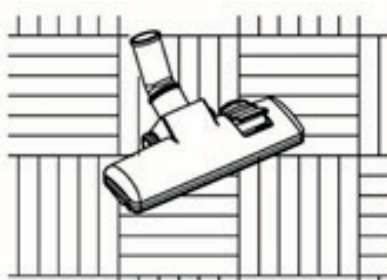
1. Para superficies duras (como parquet y baldosas): - Extienda los cepillos de la boquilla. Esto garantiza un mejor contacto con la superficie y una limpieza más eficaz.
2. Para alfombras y felpudos: Retraiga los cepillos en la boquilla. Esta configuración permite un movimiento más fácil y una limpieza más profunda del tejido.

Para cambiar entre las dos configuraciones, pulse el botón de cambio de cepillo situado en la boquilla. Asegúrese de ajustar la configuración adecuada para la superficie que va a limpiar.





Limpieza de alfombra



Limpieza de suelo de madera

Herramienta para ranuras (16)

La herramienta para ranuras está diseñada para una limpieza eficaz en zonas estrechas y de difícil acceso. Es ideal para:

1. Esquinas y bordes: Perfecta para eliminar el polvo y los residuos de las esquinas estrechas donde se juntan las paredes o a lo largo de los zócalos.
2. Entre cojines: Utilícela para limpiar entre los cojines de los sofás, cojines para sillas o cualquier junta de muebles tapizados.
3. A lo largo de los rieles de las ventanas: Limpie la suciedad y las acumulaciones de los rieles de las puertas o ventanas correderas.
4. Debajo de electrodomésticos: Llegue debajo de frigoríficos, hornos, lavadoras u otros electrodomésticos pesados donde se acumule polvo.

Herramienta para muebles (17)

El cepillo para muebles está diseñado específicamente para limpiar de forma segura y eficaz varios tipos de superficies de muebles:

1. Elementos tapizados: Ideal para sofás, sillas, cojines y cortinas. Las cerdas suaves son respetuosas con los tejidos y ayudan a levantar los hilos y las pelusas de la superficie.
2. Superficies delicadas: Es adecuada para limpiar muebles de madera antiguos o pulidos sin rayar la superficie.
3. Zonas de difícil acceso: El diseño permite limpiar debajo de los brazos de los muebles y a lo largo de las costuras donde se acumula el polvo.

Después del uso: Limpie el cepillo retirando el pelo y los residuos enredados en las cerdas para mantener su eficacia en usos futuros.

FUNCIONAMIENTO DEL ASPIRADOR

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Utilice el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
3. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagarlo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

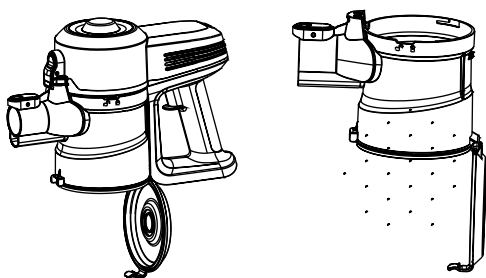
El mantenimiento debe realizarse después de apagar el aparato.

Limpie el depósito de polvo con regularidad para evitar cualquier problema.

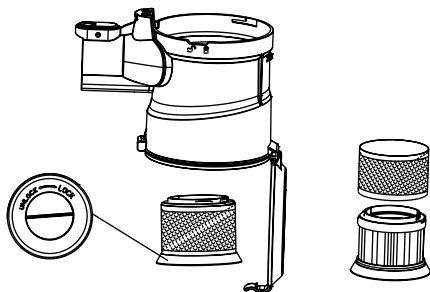
Se recomienda guardar el aspirador en un lugar seco y no poner cosas pesadas sobre este.

Limpieza del depósito de polvo y los filtros:

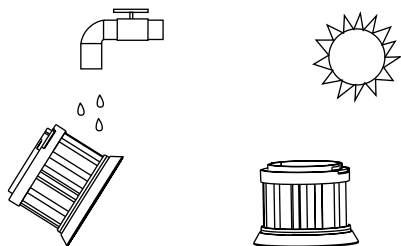
1. Siga las instrucciones relacionadas con la instalación/retirada del depósito de polvo que se describen en la sección de «montaje del cuerpo principal» del presente manual.
2. Pulse el botón de desbloqueo de polvo para abrir la cubierta inferior y expulsar la suciedad. Limpie el depósito de polvo con un paño, no lo sumerja en agua.



3. Gire el depósito en el sentido contrario a las agujas del reloj y quite el filtro de alta eficiencia y el filtro de esponja.



4. Enjuague bien con agua dulce limpia. No utilice jabón ni otros productos de limpieza.
5. Deje que el filtro se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo en el aspirador. No lo coloque sobre radiadores ni utilice aparatos de calefacción externos, como secadores de pelo, ya que pueden deformar el filtro o causar otros daños permanentes.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende	El aparato no está enchufado	Enchúfelo a la toma de corriente
La succión ha disminuido	El depósito de polvo está lleno	Vacíe el depósito de polvo
	El filtro está sucio	Limpie el filtro o sustitúyalo
	Las cerdas no giran	Limpie el cepillo motorizado
El motor no funciona	Sobrecalentamiento (termostato activado)	Deje enfriar el aparato
	El depósito de polvo está lleno	Vacíe el depósito de polvo
	El filtro está sucio	Limpie el filtro o sustitúyalo
	Las cerdas no giran	Limpie el cepillo motorizado

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR

DESCRIÇÃO

1. Cabo de alimentação
2. Unidade do corpo principal
3. Botão de liberação do acessório
4. Tubo telescópico
5. Botão de liberação do tubo telescópico
6. Escova de chão 2 em 1
7. Botão de liberação do recipiente do pó
8. Marca de bloqueio-desbloqueio
9. Unidade de recipiente do pó
10. Parte inferior do recipiente do pó
11. Botão de acionamento da alimentação
12. Pega
13. Rede em aço inoxidável
14. Filtro HEPA
15. Conector
16. Ferramenta para locais estreitos
17. Escova do chão

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e en-

tenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal 18 igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. A ficha deve ser retirada da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia. Não utilize o aparelho para aspirar líquidos (água, etc.), objetos afiados (alfinetes, pregos, vidro, etc.) ou objetos incandescentes (fósforos, cigarros). Nunca utilize a escova turbo para: polir pavimentos, aspirar líquidos, pó molhado ou húmido, cinza quente, objetos a arder (tais como cigarros, fósforos), objetos afiados ou duros (tais como lâminas, alfinetes, tachas, pedaços de vidro, etc.), farinha, cimento, gesso, toner de impressora ou fotocopadora, etc.

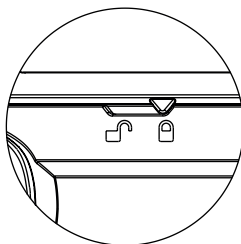
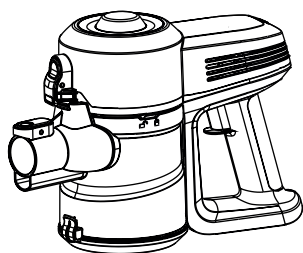
A **B&B TRENDS SL.** não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

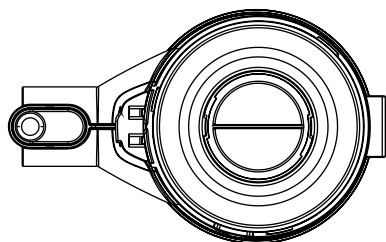
Nota: Remova sempre a ficha de alimentação da tomada elétrica antes de montar ou remover acessórios.

Montagem da unidade principal

1. Instale o recipiente do pó. Em primeiro lugar, alinhe a marcação de desbloqueio do recipiente do pó com a ranhura triangular.
2. Pressione o botão de libertação do recipiente do pó e, sem o soltar, gire o depósito no sentido dos ponteiros do relógio até a ranhura triangular coincidir com a marcação de bloqueio do recipiente do pó.

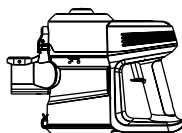
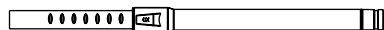
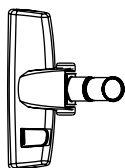


3. Repita a operação na direção oposta para remover o recipiente do pó e verificar o filtro.



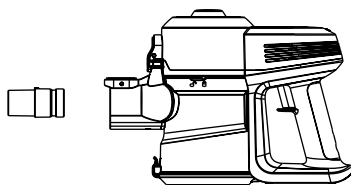
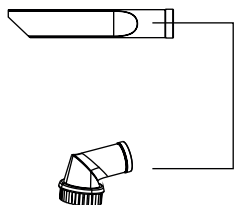
Montar o tubo de extensão, escova do chão e acessórios

1. Ligue a escova do chão ao tubo de extensão.
2. Fixe a escova do chão e o tubo de extensão à unidade principal, encaixando-os no lugar através do conector da conduta de ar.
3. Ajuste o comprimento do tubo telescópico empurrando o mecanismo de bloqueio para baixo e puxando a secção inferior do tubo para fora até um comprimento adequado.



Montar os acessórios

1. Utilize a peça de ligação e fixe-a simplesmente ao corpo principal através da condu-
ta de ar. Estes encaixam quando estiverem seguros, fazendo «clique».



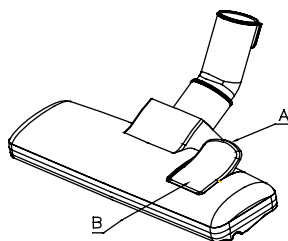
Utilização dos acessórios

Escova do chão 2 em 1 (6)

A escova do chão está equipada com duas definições para otimizar a limpeza:

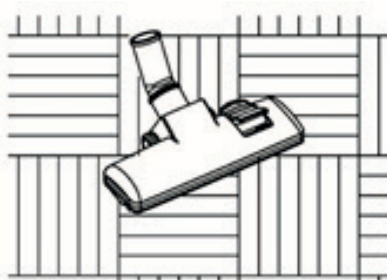
1. Para superfícies duras (como soalhos de madeira e tijoleira): - Estenda as escovas do bocal. Isto garante um melhor contacto com a superfície e uma limpeza mais eficaz.
2. Para carpetes e tapetes: Recolha as escovas para o bocal. Este ajuste permite um movimento mais fácil e uma limpeza mais profunda do tecido.

Para alternar entre as duas definições, basta premir o botão de mudança de escova localizado no bocal. Certifique-se de que ajusta a definição adequadamente para co-
rresponder à superfície que está a limpar.





Limpar carpetes



Limpar soalho de madeira

Ferramenta para locais estreitos (16)

A ferramenta para locais estreitos foi concebida para uma limpeza eficaz em áreas estreitas e de difícil acesso. É ideal para:

1. Cantos e arestas: Perfeita para remover o pó e os detritos de cantos apertados onde as paredes se encontram ou ao longo dos rodapés.
2. Entre almofadas: Utilize-a para limpar entre as almofadas do sofá, as almofadas dos assentos ou quaisquer juntas de móveis estofados.
3. Ao longo de calhas das janelas: Limpe a sujidade e as incrustações das calhas das janelas ou portas de correr.
4. Por baixo de eletrodomésticos: Alcance por baixo de frigoríficos, fornos, máquinas de lavar ou outros aparelhos pesados onde se acumula pó.

Ferramenta para móveis (17)

A escova para móveis foi especificamente concebida para limpar com segurança e eficácia vários tipos de superfícies de móveis:

1. Artigos estofados: Ideal para sofás, cadeiras, almofadas e cortinados. As cerdas macias são suaves para os tecidos e ajudam a levantar o algodão e os fios da superfície.
2. Superfícies delicadas: Adequada para limpar móveis de madeira antigos ou polidos sem riscar a superfície.
3. Áreas de difícil acesso: O design permite a limpeza debaixo dos braços dos móveis e ao longo das costuras onde o pó se acumula.

Após a utilização: Limpe a escova removendo os pelos e os resíduos presos nas cerdas para manter a sua eficácia para utilização futura.

UTILIZAR O ASPIRADOR

1. Insira a ficha de alimentação na tomada.
2. Segure o botão de acionamento da alimentação para ligar o aparelho.
3. Prima novamente o botão de acionamento da alimentação para desligar

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Toda a manutenção deve ser realizada após a unidade ser desligada.

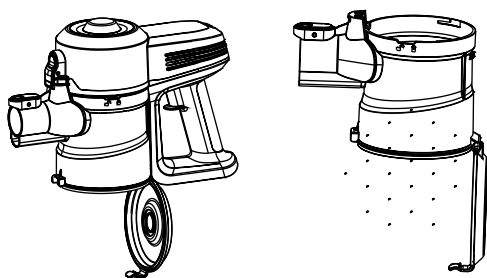
Limpe o recipiente do pó regularmente para evitar problemas.

Recomenda-se armazenar num local seco e não colocar objetos pesados sobre a unidade.

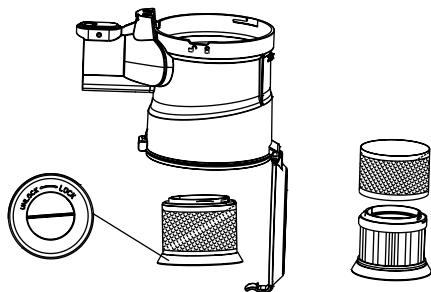
Limpar o recipiente do pó e filtros:

1. Siga as instruções relativas à instalação/remoção do recipiente do pó descritas em “Montagem da unidade principal” neste manual de instruções.

2. Prima o botão de libertação do pó para abrir a tampa inferior e despejar o lixo. Limpe o recipiente do pó, não mergulhe em água.

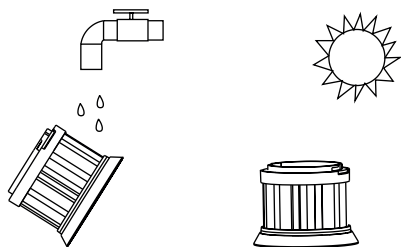


3. Rode o depósito no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova o filtro de alta eficiência e o filtro de esponja.



4. Enxague cuidadosamente em água limpa e fresca. Não utilize sabão ou outros agentes de limpeza.

5. Deixe o filtro secar completamente ao ar antes de o voltar a colocar no aspirador. Não o coloque sobre radiadores nem utilize dispositivos de aquecimento externos, como secadores de cabelo, pois podem deformar o filtro ou causar outros danos permanentes.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Sem alimentação	Não está ligado à alimentação elétrica	Ligue à tomada de alimentação
Diminuição da sucção	O recipiente do pó está cheio	Esvazie o recipiente do pó
	O filtro está sujo	Limpe ou substitua o filtro
	As cerdas não estão a rodar	Limpe a escova motorizada
O motor não está a funcionar	Sobreaquecimento (termóstato ativado)	Deixe arrefecer
	O recipiente do pó está cheio	Esvazie o recipiente do pó
	O filtro está sujo	Limpe ou substitua o filtro
	As cerdas não estão a rodar	Limpe a escova motorizada

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

1. Power cord
2. Main body unit
3. Accessory release button
4. Telescope tube
5. Telescope tube release button
6. 2 in 1 floor brush
7. Dust container release button
8. Lock-unlock mark
9. Dust container unit
10. Dust container bottom
11. Power trigger button
12. Handle
13. Stainless net
14. HEPA filter
15. Connector
16. Crevice tool
17. Floor Brush

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the ha-

zards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly 18 qualified persons in order to avoid a hazard. Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorized technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product. This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty. Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc.), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc.), incandescent objects (matches, cigarettes) Never use the turbo brush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such as: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc.), flour, cement, plaster, printer or photo-copier toner, etc.

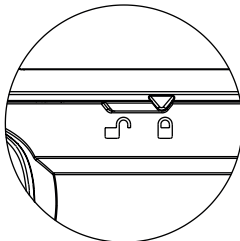
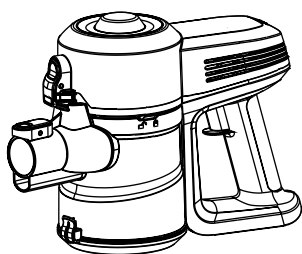
B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damage that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

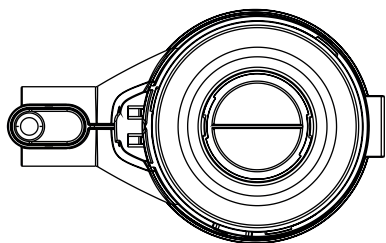
Note: Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories

Assembling the main body

1. Install the dust container. Firstly, align the dust container unlock remark with the triangular slit.
2. Press the dust container release button and without releasing it, turn the container clockwise until the triangular slit coincides with the dust container lock remark.

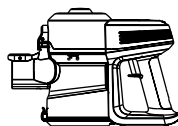
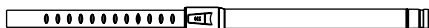
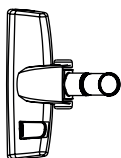


3. Repeat the operation in the opposite direction to remove the dust container and check the filter.



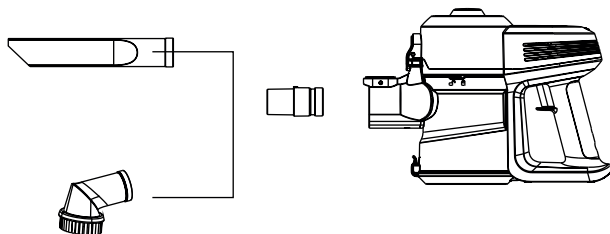
Assembling the extension tube and floor brush and accessories

1. Connect the floor brush to the extension tube.
2. Attach the floor brush and extension tube to the main body by slotting it into place via the air duct connector.
3. Adjust the length of the telescopic tube by pushing the locking mechanism down and pulling out the bottom section of the tube to a suitable length.



Assembling accessories

1. Use the connector part and simply attach it to the main body via the air duct. It will “click” when secure.



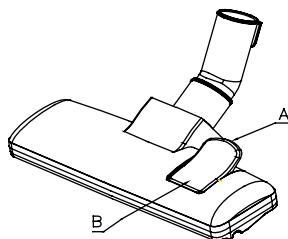
Use of accessories

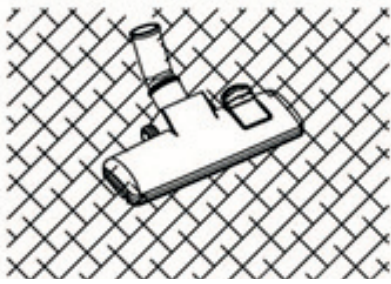
2 in 1 Floor Brush (6)

The floor brush is equipped with two settings to optimize cleaning:

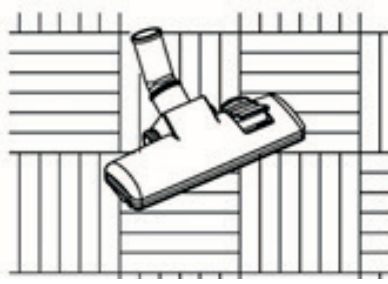
1. For Hard Surfaces (such as parquet flooring and tiles): – Extend the nozzle brushes. This ensures better contact with the surface and more effective cleaning.
2. For Carpets and Mats: Retract the brushes into the nozzle. This adjustment allows for easier movement and deeper cleaning of the fabric.

To switch between the two settings, simply press the ‘Brush Change’ button located on the nozzle. Ensure you adjust the setting appropriately to match the surface you are cleaning.





Cleaning carpet



Cleaning wooden floor

Crevice tool (16)

The Crevice tool is designed for effective cleaning in narrow and hard-to-reach areas. It is ideal for:

1. **Corners and Edges:** Perfect for removing dust and debris from tight corners where walls meet or along baseboards.
2. **Between Cushions:** Use it to clean between sofa cushions, seat pads, or any upholstered furniture joints.
3. **Along Window Tracks:** Clear out dirt and buildup from sliding window or door tracks.
4. **Under Appliances:** Reach beneath refrigerators, ovens, washers, or other heavy appliances where dust accumulates.

Furniture tool (17)

The Furniture Brush is specifically designed to safely and effectively clean various types of furniture surfaces:

1. **Upholstered Items:** Ideal for sofas, chairs, cushions, and drapes. The soft bristles are gentle on fabrics and help in lifting surface lint and threads.
2. **Delicate Surfaces:** Suitable for cleaning antique or polished wooden furniture without scratching the surface.
3. **Hard-to-Reach Areas:** The design allows for cleaning under furniture arms and along seams where dust accumulates.

After Use: Clean the brush by removing hair and debris tangled in the bristles to maintain its effectiveness for future use.

OPERATING THE VACUUM

1. Push the power plug into the socket.
2. Hold the Power trigger button to turn ON the appliance.
3. Push the Power trigger button again to turn OFF.

MAINTAINING & CLEANING

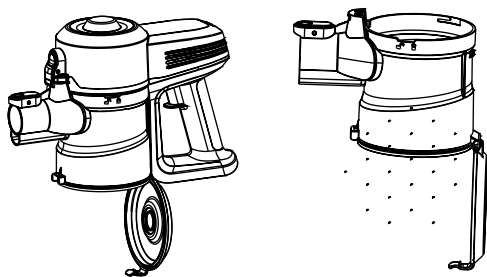
All the maintenance must be performed after the unit is shut off.

Clean the dust container regularly to avoid any problems.

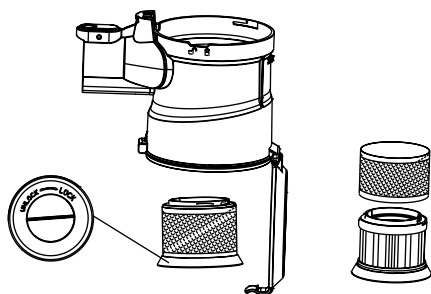
It is recommended to store in a dry place and not to put heavy things on the unit.

Cleaning the dust container and filters

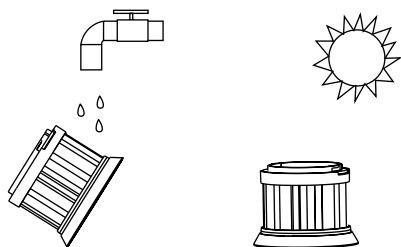
1. Follow the instructions regarding the installation/removal of the dust container that are described on "assembling the main body" on this instruction manual.
2. Press the dust container release button to open the bottom cover and expel trash. Wipe to clean the dust container, do not immerse in water.



3. Turn the container counterclockwise and take out the high-efficient filter and sponge filter.



4. Rinse thoroughly under clean fresh water. Do not use soap or other cleaning agents.
5. Allow the filter to air dry completely before reinstalling it in the vacuum cleaner. Do not place it on radiators or use external heating devices, like hairdryers, as these can warp the filter or cause other permanent damage.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
No Power	Not Plugged In	Plug into Power Socket
Suction Decrease	Dust Container is Full	Empty the Dust Container
	Filter is Dirty	Clean or Replace Filter
	Bristles are Not Rotating	Clean the Motorized Brush
Motor Not Operating	Overheating (Thermostat Activated)	Allow to Cool Down
	Dust Container is Full	Empty the Dust Container
	Filter is Dirty	Clean or Replace Filter
	Bristles are Not Rotating	Clean the Motorized Brush

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

DESCRIPTION

1. Cordon d'alimentation
2. Corps principal
3. Bouton de déverrouillage des accessoires
4. Tube télescopique
5. Bouton de déverrouillage du tube télescopique
6. Brosse pour plancher 2 en 1
7. Bouton de libération du bac à poussière
8. Marque de verrouillage/déverrouillage
9. Bac à poussière
10. Fond du bac à poussière
11. Bouton de déclenchement de l'alimentation
12. Poignée
13. Filet en acier inoxydable
14. Filtre HEPA
15. Connecteur
16. Suceur plat
17. Brosse pour plancher

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil

en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un technicien agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. Ne pas utiliser, brancher au secteur ou débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas pour un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, celui-ci sera hors garantie. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides (eau, etc), des objets pointus (épingles, clous, verre, etc), des objets incandescents (allumettes, cigarettes). N'utilisez jamais la brosse turbo pour : Polir les sols, aspirer (liquides, poussières humides ou mouillées, cendres chaudes, objets brûlants, tels que cigarettes, allumettes, objets pointus et durs, tels que : rasoirs, épingles, punaises, morceaux de verre, etc.), farine, ciment, plâtre, toner d'imprimante ou de photocopieuse, etc.

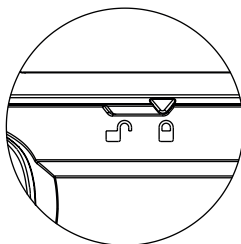
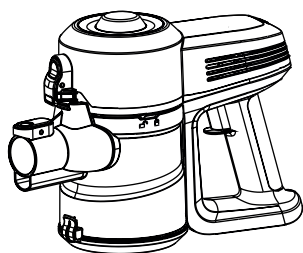
B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

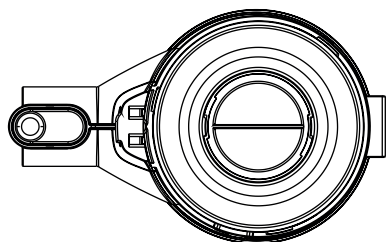
Remarque : Débranchez toujours la fiche secteur de la prise murale avant d'assembler ou de retirer les accessoires.

Assemblage du corps principal

1. Installez le conteneur à poussière. Tout d'abord, alignez la remarque de déverrouillage du conteneur à poussière avec la fente triangulaire.
2. Appuyez sur le bouton de libération du bac à poussière et, sans le relâcher, tournez le réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente triangulaire coïncide avec la marque de verrouillage du bac à poussière.

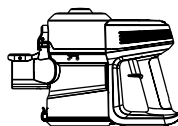
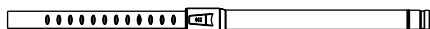
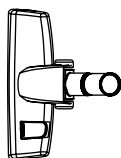


3. Répétez l'opération dans le sens inverse pour retirer le bac à poussière et vérifier le filtre.



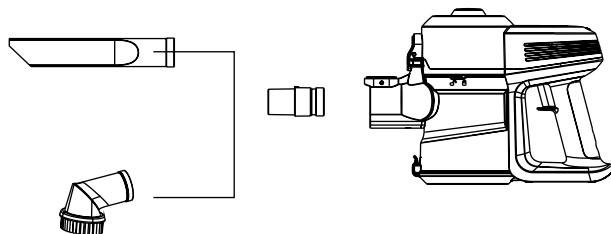
Assemblage du tube d'extension, de la brosse pour plancher motorisée et des accessoires

1. Raccordez la brosse pour plancher au tube d'extension.
2. Fixez la brosse à plancher et le tube d'extension au corps principal en les insérant par le connecteur du conduit d'air.
3. Réglez la longueur du tube télescopique en poussant le mécanisme de verrouillage vers le bas et en tirant sur la section inférieure du tube pour obtenir une longueur appropriée.



Assemblage des accessoires

1. Utilisez la partie connecteur et fixez-la simplement au corps principal via le conduit d'air. Vous devez entendre un « clic » lorsqu'il est correctement installé.



Utilisation d'accessoires

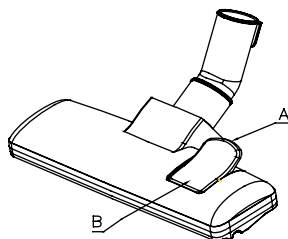
Brosse pour plancher 2 en 1 (6)

La brosse pour plancher est équipée de deux réglages pour optimiser le nettoyage :

1. Pour les surfaces dures (telles que le parquet et le carrelage) : - Allonger les brosses de la buse. Cela permet un meilleur contact avec la surface et un nettoyage plus efficace.

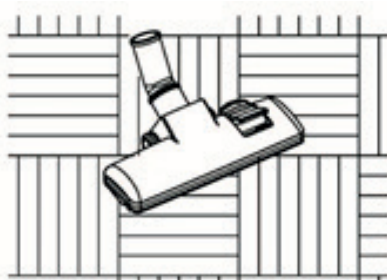
2. Pour les moquettes et tapis : Rétracter les brosses dans la buse. Ce réglage permet un mouvement plus facile et un nettoyage plus profond du tissu.

Pour passer d'un réglage à l'autre, il suffit d'appuyer sur le bouton de changement de brosse situé sur la buse. Veillez à ajuster le réglage en fonction de la surface à nettoyer.





Nettoyage de tapis



Nettoyage des sols en bois

Suceur plat (16)

Le suceur plat est conçu pour nettoyer efficacement les zones étroites et difficiles d'accès. Il est idéal pour :

1. Les coins et les bords : Parfait pour éliminer la poussière et les débris dans les coins étroits où les murs se rejoignent ou le long des plinthes.
2. Entre les coussins : Utilisez-le pour nettoyer entre les coussins de canapé, les coussins de siège ou toutes les articulations des meubles rembourrés.
3. Le long des rails de fenêtres : Débarrassez les rails des portes et fenêtres coulissantes de la saleté et des accumulations.
4. Sous les appareils électroménagers : Passez sous les réfrigérateurs, les fours, les lave-linges et autres appareils lourds où la poussière s'accumule.

Accessoire pour meubles (17)

La brosse à meubles est spécialement conçue pour nettoyer efficacement et en toute sécurité différents types de surfaces de meubles :

1. Articles rembourrés : Idéal pour les canapés, les chaises, les coussins et les rideaux. Ses poils souples sont doux pour les tissus et aident à soulever les peluches et les fils en surface.
2. Surfaces délicates : Convient pour nettoyer les meubles en bois anciens ou polis sans en rayer la surface.
3. Zones difficiles à atteindre : Sa forme permet de nettoyer sous les accoudoirs des meubles et le long des coutures où la poussière s'accumule.

Après utilisation : Nettoyez la brosse en retirant les cheveux et les débris emmêlés dans les poils afin de préserver son efficacité pour une utilisation ultérieure.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR

1. Insérez la fiche secteur dans la prise.
2. Maintenez le bouton de déclenchement de l'alimentation enfoncé pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de déclenchement de l'alimentation pour éteindre l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

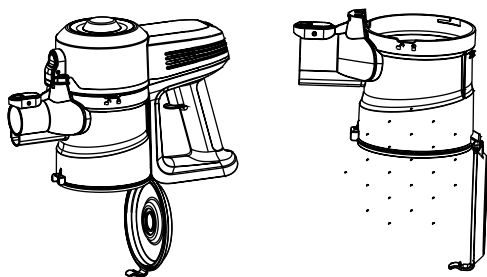
Tous les travaux d'entretien doivent être effectués après avoir éteint l'unité.

Nettoyez régulièrement le bac à poussière pour éviter tout problème.

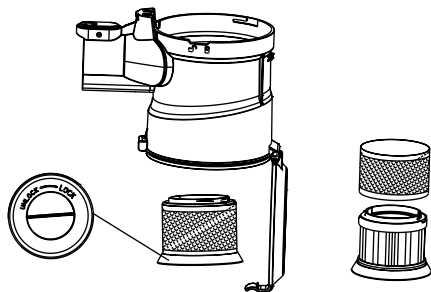
Il est recommandé de le ranger dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.

Nettoyage du bac à poussière et des filtres :

1. Suivez les instructions concernant l'installation/le retrait du bac à poussière qui sont décrites dans la section « Assemblage du corps principal » de ce manuel d'instructions.
2. Appuyez sur le bouton de libération du bac à poussière pour ouvrir le couvercle inférieur et expulser les déchets. Pour nettoyer le bac à poussière, essuyez-le, mais ne l'immergez jamais dans l'eau.

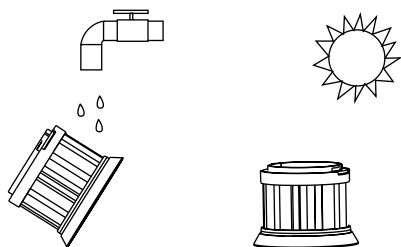


3. Tournez le réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le filtre haute efficacité et le filtre en éponge.



4. Rincez abondamment à l'eau douce et propre. N'utilisez pas de savon ou d'autres produits de nettoyage.

5. Laissez le filtre sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller dans l'aspirateur. Ne le placez pas sur des radiateurs et n'utilisez pas d'appareils de chauffage externes, tels que des sèche-cheveux, car ils peuvent déformer le filtre ou causer d'autres dommages permanents.



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Pas de puissance	L'appareil n'est pas branché	Branchez sur une prise de courant
Diminution de l'aspiration	Le bac à poussière est plein	Videz le bac à poussière
	Le filtre est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre
	Les poils ne tournent pas	Nettoyez la brosse motorisée
Le moteur ne fonctionne pas	Surchauffe (thermostat activé)	Laissez refroidir
	Le bac à poussière est plein	Videz le bac à poussière
	Le filtre est sale	Nettoyez ou remplacez le filtre
	Les poils ne tournent pas	Nettoyez la brosse motorisée

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE
SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Cable d'alimentació
2. Unitat principal
3. Botó per soltar els accessoris
4. Tub telescòpic
5. Botó per soltar el tub telescòpic
6. Raspall per al terra 2 en 1
7. Botó de desbloqueig del dipòsit de pols
8. Marca de bloqueig-desbloqueig
9. Dipòsit de pols
10. Base del dipòsit de pols
11. Botó d'encès/apagat
12. Nansa
13. Xarxa d'acer inoxidable
14. Filtre HEPA
15. Connector
16. Eina per a racons
17. Raspall per al terra

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills

que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Cal treure l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell o portar a terme les tasques de manteniment. Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. En cas d'avaria o desperfecte, desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. En cas d'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell, aquest quedarà fora de la garantia. No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids (aigua, etc.), objectes punxeguts (agulles, claus, vidres, etc.) o objectes incandescents (llumins, cigarettes). No utilitzeu mai el raspall turbo per: polir terres, aspirar (líquids, pols humida o molla, cendres calentes, objectes que cremin, com ara cigarettes, llumins, coses punxegudes i dures, per exemple: fulles de metall, agulles, xinxetes, trossos de vidre, etc.), farina, ciment, guix, tòner d'impressora o fotocopiadora, etc.

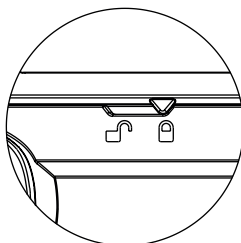
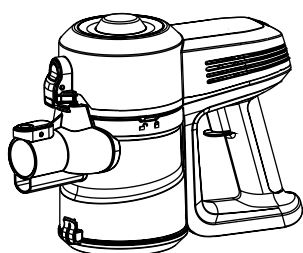
B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

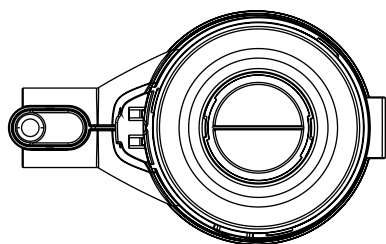
Nota: Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent abans de muntar o treure accessoris.

Muntatge del cos principal

1. Instal·leu el dipòsit de pols. En primer lloc, alineeu la pestanya de desbloqueig del dipòsit de pols amb la ranura triangular.
2. Premeu el botó de desbloqueig del dipòsit de pols i, sense deixar-lo anar, gireu el dipòsit en el sentit de les agulles del rellotge fins que la ranura triangular coincideixi amb la pestanya de bloqueig del dipòsit de pols.

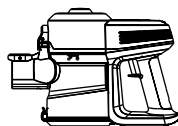
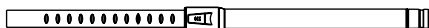
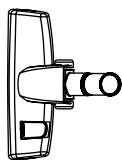


3. Repetiu l'operació en el sentit contrari per treure el dipòsit de pols i comproveu-ne el filtre.



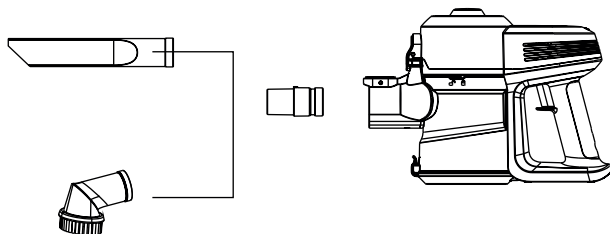
Muntatge del tub d'extensió, el raspall de terra motoritzat i els accessoris

1. Connecteu el raspall del terra al tub d'extensió.
2. Fixeu el raspall de terra i el tub d'extensió al cos principal fent-lo lliscar per la ranura fins al seu lloc mitjançant el connector del conducte d'aire.
3. Ajusteu la longitud del tub telescòpic empenyent el mecanisme de bloqueig cap avall i estirant la secció inferior del tub fins obtenir una longitud adequada.



Muntatge dels accessoris

1. Utilitzeu la peça de connexió i connecteu-la al cos principal a través del conducte d'aire. Escoltareu un «clíc» quan s'hagi col·locat correctament.



Ús dels accessoris

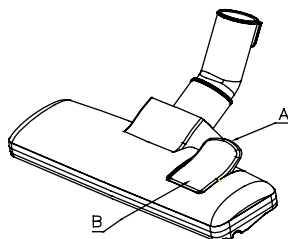
Raspall per al terra 2 en 1 (6)

El raspall per al terra està equipat amb dos configuracions per optimitzar la neteja:

1. Per a superfícies dures (com ara parquet i rajoles): – Esteneu els raspalls del broquet. Això garanteix un millor contacte amb la superfície i una neteja més eficaç.

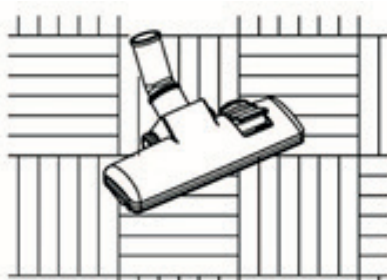
2. Per a catifes i estores: Retraieu els raspalls al broquet. Aquesta configuració permet un moviment més fàcil i una neteja més profunda del teixit.

Per canviar entre les dues configuracions, premeu el botó de «canvi de raspall» situat al broquet. Assegureu-vos d'ajustar la configuració adequada per a la superfície que esteu netejant.





Neteja de catifa



Neteja de terra de fusta

Eina per a racons (16)

L'eina per a racons està dissenyada per a una neteja eficaç en zones estretes i de difícil accés. És ideal per a:

1. Racons i vores: Perfecte per eliminar la pols i les restes dels racons estrets on s'ajunten les parets o al llarg de sòcols.
2. Entre coixins: Utilitzeu-la per netejar entre els coixins del sofà, coixins per a cadires o qualsevol junta de mobles entapissats.
3. Les guies de les finestres: Netegeu la brutícia i l'acumulació de les guies de les portes o finestres corredisses.
4. Sota dels electrodomèstics: Arribeu a sota de neveres, forns, rentadores o altres electrodomèstics pesats on s'acumula pols.

Eina per a mobles (17)

El raspall per a mobles està dissenyat específicament per netejar de manera segura i eficaç diversos tipus de superfícies de mobles:

1. Elements entapissats: Ideal per a sofàs, cadires, coixins i cortines. Les suaus cerres són respectuoses amb els teixits i ajuden a aixecar els fils i les pelusses de la superfície.
2. Superfícies delicades: Apta per netejar mobles de fusta antics o polits sense ratllar la superfície.
3. Zones de difícil accés: El disseny permet netejar sota els braços dels mobles i al llarg de les costures on s'acumula la pols.

Després de l'ús: Netegeu el raspall eliminant els cabells i les restes enredades a les cerres per mantenir la seva eficàcia en futurs usos.

FUNCIONAMENT DE L'ASPIRADORA

1. Connecteu l'endoll a la presa de corrent.
2. Utilitzeu el botó d'encès/apagat per engegar l'aparell.
3. Torneu a prémer el botó d'encès/apagat per apagar-la.

MANTENIMENT I NETEJA

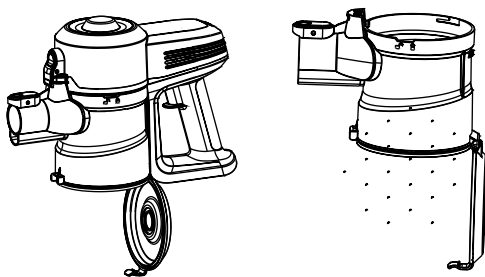
El manteniment s'ha de realitzar amb la unitat apagada i desendollada.

Netegeu el dipòsit de pols regularment per evitar problemes.

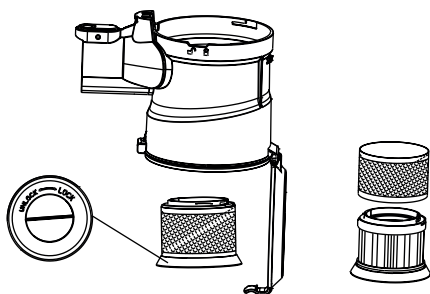
Es recomana guardar l'aspiradora en un lloc sec i no posar-hi res pesat a sobre.

Neteja del dipòsit de pols i els filtres

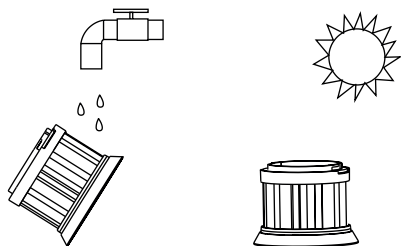
1. Seguiu les instruccions relatives a la instal·lació/extracció del dipòsit de pols que es descriuen a la secció sobre muntatge del cos principal d'aquest manual d'instruccions.
2. Premeu el botó de desbloqueig del dipòsit de pols per obrir la tapa inferior i expulsar-ne la brutícia. Netegeu el dipòsit de pols amb un drap; no el submergegiu en aigua.



3. Gireu el dipòsit en sentit contrari a les agulles del rellotge i traieu el filtre d'esponja i el filtre d'alt rendiment.



4. Esbandiu-lo bé amb aigua dolça neta. No empreu sabó ni altres productes de neteja.
5. Deixeu que el filtre s'assequi completament a l'aire abans de tornar-lo a instal·lar a l'aspiradora. No el col·loqueu a sobre de radiadors ni utilitzeu dispositius de calefacció externs, com ara assecadors, ja que poden deformar el filtre o causar altres danys permanents.



RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLES CAUSES	SOLUCIÓ
L'aparell no s'encén	L'aparell no està endollat.	Endol·leu-lo a la presa de corrent.
La succió ha disminuït	El dipòsit de pols està ple	Buideu el dipòsit de pols
	El filtre està brut	Netegeu o substituïu el filtre
	Les cerres no giren	Netegeu el raspall motoritzat
El motor no funciona	Sobreescalfament (termòstat activat)	Deixeu refredar l'aparell
	El dipòsit de pols està ple	Buideu el dipòsit de pols
	El filtre està brut	Netegeu o substituïu el filtre
	Les cerres no giren	Netegeu el raspall motoritzat

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Cavo di alimentazione
2. Unità corpo principale
3. Pulsante di rilascio accessori
4. Tubo allungabile
5. Pulsante di rilascio del tubo allungabile
6. Spazzola per pavimenti 2 in 1
7. Pulsante di rilascio del contenitore della polvere
8. Indicatore di blocco-sblocco
9. Unità di contenimento della polvere
10. Fondo del contenitore della polvere
11. Pulsante di accensione
12. Maniglia
13. Rete in acciaio inossidabile
14. Filtro HEPA
15. Connettore
16. Bocchetta per fessure
17. Spazzola pavimenti

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositi-

vo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da suo addetto di assistenza o da persone qualificate in modo analogo, al fine di evitare pericoli. Prima di effettuare la pulizia o manutenzione dell'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa. Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di corrente. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di centro di assistenza tecnica autorizzato. Il presente apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà. Non utilizzare l'apparecchio per aspirare liquidi (acqua, ecc.), oggetti appuntiti (spilli, chiodi, vetro, ecc.), oggetti incandescenti (fiammiferi, sigarette) Non utilizzare mai la turbospazzola per: Lucidare pavimenti, aspirare liquidi, polvere bagnata o umida, cenere calda, oggetti che bruciano (sigarette, fiammiferi), cose taglienti e dure (rasoi, spilli, puntine, pezzi di vetro, ecc.), farina, cemento, stucco, toner di stampanti o fotocopiatrici, ecc.

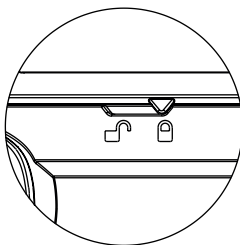
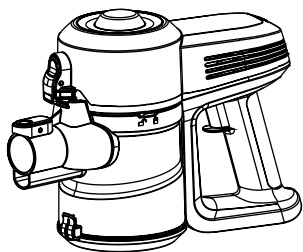
B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto di queste avvertenze.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

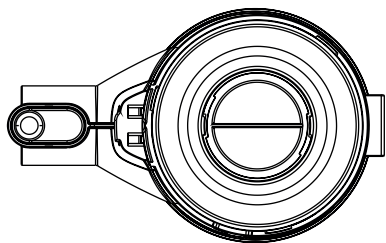
Nota: Rimuovere sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di montare o smontare gli accessori.

Assemblaggio del corpo principale

1. Installazione del contenitore della polvere. Iniziare allineando l'indicatore di sblocco del contenitore della polvere con la fessura triangolare.
2. Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere e, senza rilasciarlo, ruotare il contenitore in senso orario fino a quando la fessura triangolare coincide con la tacca di blocco del contenitore della polvere.

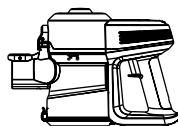
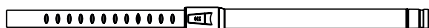
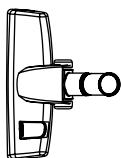


3. Ripetere l'operazione al contrario per rimuovere il contenitore della polvere e verificare il filtro.



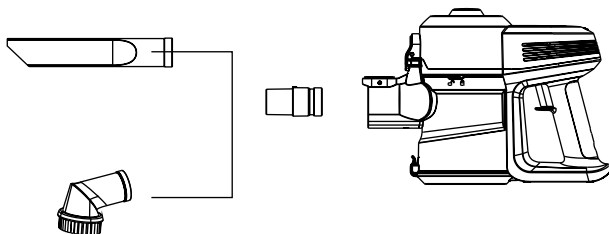
Montaggio del tubo di prolunga, della spazzola per pavimenti e degli accessori

1. Collegare la spazzola per pavimenti al tubo di prolunga.
2. Collegare la spazzola per pavimenti e il tubo di prolunga al corpo principale incastrandoli in posizione attraverso il connettore del condotto dell'aria.
3. Spingere il meccanismo di blocco del tubo allungabile ed estrarre la sezione inferiore del tubo per regolarla alla lunghezza desiderata.



Montaggio degli accessori

1. Utilizzare la parte del connettore e collegarla semplicemente al corpo principale attraverso il condotto dell'aria. Sarà udibile un "clac" una volta fissato correttamente.



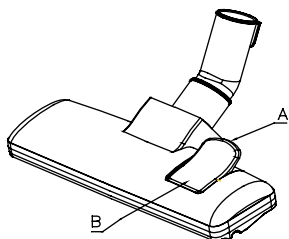
Utilizzo degli accessori

Spazzola per pavimenti 2 in 1 (6)

La spazzola per pavimenti è dotata di due impostazioni per ottimizzare la pulizia:

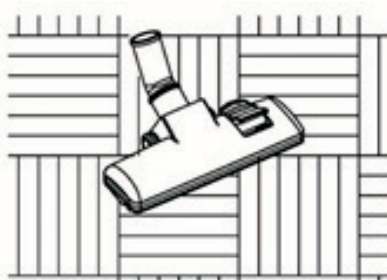
1. Per le superfici dure (come parquet e piastrelle): - Estendere le spazzole dell'ugello. Questo garantisce un migliore contatto con la superficie e una pulizia più efficace.
2. Per tappeti e stuoie: Far rientrare le spazzole nell'ugello. Questa regolazione consente un movimento più agevole e una pulizia più profonda del tessuto.

Per passare da un'impostazione all'altra, è sufficiente premere il pulsante "Brush Change" situato sull'ugello. Assicurarsi di regolare l'impostazione in modo appropriato per adattarla alla superficie da pulire.





Pulizia di tappeti



Pulizia di pavimenti in legno

Bocchetta per fessure (16)

La bocchetta per fessure è stata progettata per pulire efficacemente le aree strette e difficili da raggiungere. È ideale per:

1. Angoli e bordi: Perfetta per rimuovere polvere e detriti dagli angoli stretti in cui si incontrano le pareti o lungo i battiscopa.
2. Tra Cuscini: Utilizzatela per pulire tra i cuscini dei divani, le imbottiture delle sedute o le giunture dei mobili imbottiti.
3. Lungo il telaio della finestra: Eliminare lo sporco e le incrostazioni dai telai delle finestre o delle porte scorrevoli.
4. Sotto gli elettrodomestici: Raggiungere la parte inferiore di frigoriferi, forni, lavatrici o altri elettrodomestici pesanti dove si accumula la polvere.

Spazzola per mobili (17)

La spazzola per mobili è progettata specificamente per pulire in modo sicuro ed efficace vari tipi di superfici di mobili:

1. Articoli imbottiti: Ideale per divani, sedie, cuscini e tende. Le morbide setole sono delicate sui tessuti e aiutano a sollevare pelucchi e fili in superficie.
2. Superfici delicate: Adatto per la pulizia di mobili in legno antichi o lucidi senza graffiarne la superficie.
3. Aree difficili da raggiungere: Il design adottato consente di pulire sotto i braccioli dei mobili e lungo le cuciture dove si accumula la polvere.

Dopo l'uso: Pulire la spazzola rimuovendo i peli e i detriti aggrovigliati nelle setole per mantenerne l'efficacia anche in futuro.

UTILIZZO DELL'ASPIRAPOLVERE

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio.
3. Premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Tutte le operazioni di manutenzione devono essere effettuate quando l'unità è spenta.

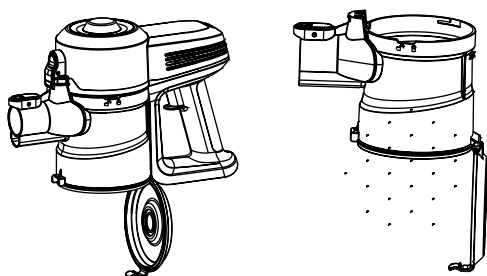
Pulire regolarmente il contenitore della polvere per evitare problemi.

Si raccomanda di riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e non posizionare oggetti pesanti sopra l'unità.

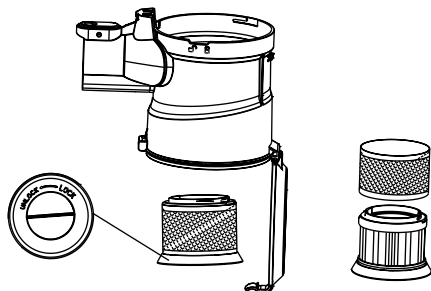
Pulizia del contenitore della polvere e dei filtri

1. Seguire le istruzioni relative all'installazione/rimozione del contenitore della polvere descritte in "Montaggio del corpo principale" del presente manuale di istruzioni.

2. Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere per aprire il coperchio inferiore ed espellere i rifiuti. Utilizzare un panno per pulire il contenitore della polvere, non immergere in acqua.

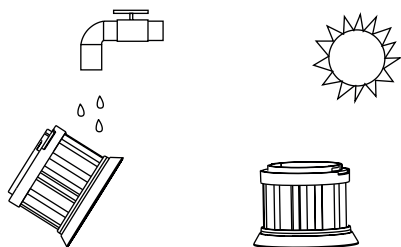


3. Ruotare il contenitore in senso antiorario ed estrarre il filtro ad alta efficienza e il filtro a spugna.



4. Sciacquare abbondantemente sotto acqua dolce pulita. Non utilizzare sapone o altri detersivi per la pulizia.

5. Lasciare asciugare completamente il filtro all'aria prima di reinstallarlo nell'aspirapolvere. Non collocare l'apparecchio su termosifoni o utilizzare dispositivi di riscaldamento esterni, come gli asciugacapelli, perché potrebbero deformare il filtro o causare altri danni permanenti.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Nessuna alimentazione	Non collegato	Inserire la spina nella presa di corrente
Diminuzione dell'aspirazione	Il contenitore della polvere è pieno	Svuotare il contenitore della polvere
	Il filtro è sporco	Pulire o sostituire il filtro
	Le setole non ruotano	Pulire la spazzola motorizzata
Motore non funzionante	Surriscaldamento (termostato attivato)	Lasciare raffreddare
	Il contenitore della polvere è pieno	Svuotare il contenitore della polvere
	Il filtro è sporco	Pulire o sostituire il filtro
	Le setole non ruotano	Pulire la spazzola motorizzata

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire questo prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN,
DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Stromkabel
2. Hauptgerät
3. Zubehör-Lösetaste
4. Teleskoprohr
5. Teleskoprohr-Lösetaste
6. 2-in-1-Bodenbürste
7. Staubbehälter-Lösetaste
8. Ver-/Entriegelungsmarkierung
9. Staubbehälter
10. Boden des Staubbehälters
11. Einschalttaste
12. Griff
13. Edelstahl-Netz
14. HEPA-Filter
15. Adapter
16. Schmale Fugendüse
17. Bodenbürste

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Vor jeglicher Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor. Trennen Sie das Gerät bei einer Störung oder Beschädigung sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Manipulationen am Gerät erlischt die Garantie. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Stecknadeln, Nägel, Glas usw.) oder glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten). Verwenden Sie die Turbobürste niemals für Folgendes: Polieren von Böden, Aufsaugen von Flüssigkeiten, nassem oder feuchtem Staub, heißer Asche, brennenden Gegenstände wie Zigaretten oder Streichhölzern, scharfen und harten Gegenstände wie Rasierklingen, Stecknadeln, Reißnä-

geln, Glasscherben usw., Mehl, Zement, Gips, Drucker- oder Kopierertoner usw.

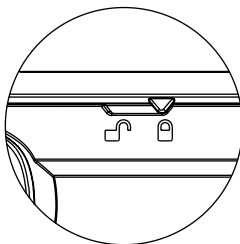
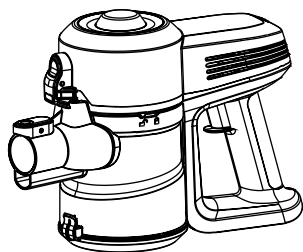
B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise verursacht werden.

MONTAGEANLEITUNG

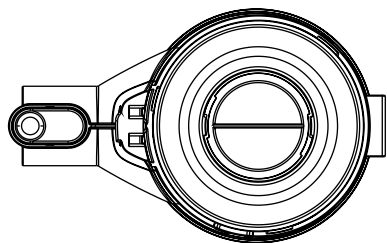
Hinweis: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Zubehör montieren oder entfernen.

Montage des Hauptgeräts

1. Installieren Sie den Staubbehälter. Richten Sie zunächst die Entriegelungsmarkierung des Staubbehälters auf den dreieckigen Schlitz aus.
2. Drücken Sie die Staubbehälter-Lösetaste und drehen Sie den Behälter, ohne ihn zu lösen, im Uhrzeigersinn, bis der dreieckige Schlitz an der Entriegelungsmarkierung des Staubbehälters ausgerichtet ist.



3. Wiederholen Sie den Vorgang in die entgegengesetzte Richtung, um den Staubbehälter zu entfernen und den Filter zu überprüfen.

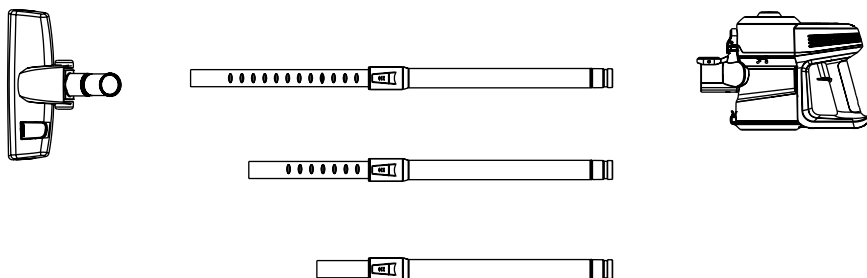


Montage des Verlängerungsrohrs, der Bodenbürste und des Zubehörs

1. Verbinden Sie die Bodenbürste mit dem Verlängerungsrohr.
2. Befestigen Sie die Bodenbürste und das Rohr am Hauptgerät, indem Sie es in den

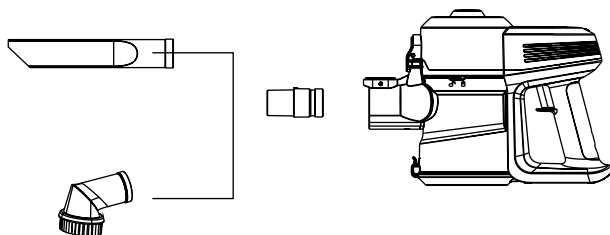
Luftkanaladapter einstecken.

3. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein, indem Sie den Verriegelungsmechanismus nach unten drücken und den unteren Teil des Rohrs auf eine geeignete Länge herausziehen.



Montage des Zubehörs

1. Befestigen Sie den Adapter einfach im Luftkanal am Hauptgerät. Beim Einrasten ist ein „Klick“ zu hören.



Einsatz der Zubehörteile

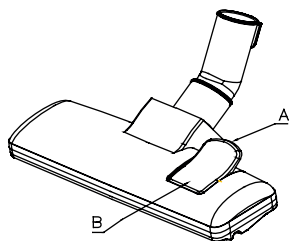
2-in-1-Bodenbürste (6)

Die Bodenbürste ist mit zwei Einstellungen ausgestattet, um die Reinigung zu optimieren:

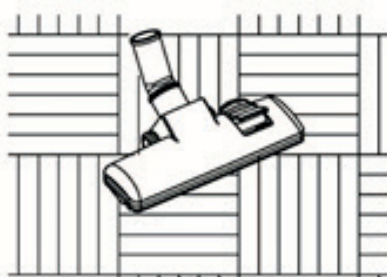
1. Für harte Oberflächen (wie Parkett und Fliesen): Ziehen Sie die Düsenbürsten aus. Dies gewährleistet einen besseren Kontakt mit der Oberfläche und eine effektivere Reinigung.

2. Für Teppichböden und Matten: Ziehen Sie die Bürsten in die Düse ein. Dies ermöglicht eine leichtere Bewegung und eine tiefere Reinigung des Gewebes.

Verwenden Sie die Bürstenwechsel-Taste auf der Düse, um zwischen den beiden Optionen zu wechseln. Stellen Sie sicher, dass Sie die Einstellung entsprechend der zu reinigenden Oberfläche anpassen.



Reinigung von Teppichböden



Reinigung von Holzböden

Schmale Fugendüse (16)

Die Fugendüse ist für eine effektive Reinigung enger und schwer zugänglicher Bereichen konzipiert. Sie ist ideal für:

1. Ecken und Kanten: Perfekt zum Entfernen von Staub und Schmutz aus engen Ecken, wo Wände aufeinander treffen, oder entlang von Fußleisten.
2. Zwischenräume von Polstern: Reinigen Sie damit die Zwischenräume von Sofakissen, Sitzpolstern oder die Verbindungsstellen von Polstermöbeln.
3. Fensterschienen: Beseitigen Sie Schmutz und Ablagerungen aus den Schienen von Schiebefenstern und -türen.
4. Bereiche unter Geräten: Reinigen Sie unter Kühlschränken, Backöfen, Waschmaschinen oder anderen schweren Geräten, unter denen sich Staub sammelt.

Möbelbürste (17)

Die Möbelbürste wurde speziell für die sichere und effektive Reinigung verschiedener Arten von Möbeloberflächen entwickelt:

1. Gepolsterte Gegenstände: Ideal für Sofas, Stühle, Kissen und Vorhänge. Die weichen Borsten sind sanft zu den Textilien und helfen dabei, Flusen und Fäden von der Oberfläche zu entfernen.
2. Empfindliche Oberflächen: Reinigt antike und polierte Holzmöbel, ohne die Oberfläche zu zerkratzen.
3. Schwer zugängliche Bereiche: Ermöglicht die Reinigung unter Möbelarmen und entlang von Nähten, wo sich Staub ansammelt.

Nach dem Gebrauch: Reinigen Sie die Bürste, indem Sie Haare und Schmutz, die sich in den Borsten verfangen haben, entfernen, um ihre Leistungsfähigkeit für den zukünftigen Gebrauch zu erhalten.

BEDIENUNG DES STAUBSAUGERS

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Betätigen Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät auszuschalten.

WARTUNG & REINIGUNG

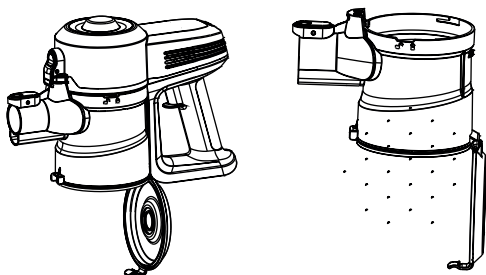
Jegliche Wartung muss bei abgeschaltetem Gerät durchgeführt werden.

Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um Probleme zu vermeiden.

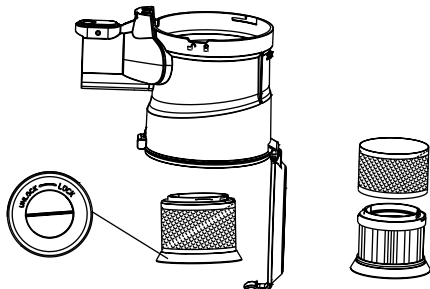
Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen Ort zu lagern und keine schweren Gegenstände darauf abzustellen.

Reinigung von Staubbehälter und Filtern

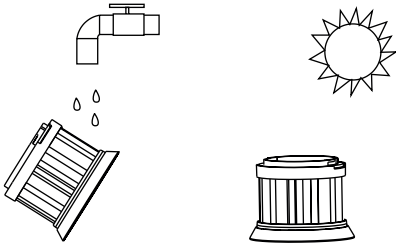
1. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich der Installation/Entfernung des Staubbehälters, die unter „Montage des Hauptgeräts“ in dieser Anleitung beschrieben werden.
2. Drücken Sie die Staubbehälter-Lösetaste, um die untere Abdeckung zu öffnen und Abfälle zu entfernen. Wischen Sie den Staubbehälter zum Reinigen aus, tauchen Sie ihn nicht in Wasser.



3. Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den hocheffizienten Filter und den Schwammfilter heraus.



- Spülen Sie ihn gründlich unter sauberem Leitungswasser aus. Nutzen Sie keine Seife oder andere Reinigungsmittel.
- Lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen. Platzieren Sie den Filter nicht auf einem Heizkörper und verwenden Sie keine externen Heizgeräte, z. B. Haartrockner, da diese den Filter verformen oder andere dauerhafte Schäden verursachen können.



FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Kein Strom	Nicht eingesteckt	In Steckdose einstecken
Abnahme der Saugkraft	Staubbehälter ist voll	Staubbehälter leeren
	Filter ist verschmutzt	Filter reinigen oder austauschen
	Borsten drehen sich nicht	Motorisierte Bürste reinigen
Motor läuft nicht	Überhitzung (Thermostat aktiviert)	Abkühlen lassen
	Staubbehälter ist voll	Staubbehälter leeren
	Filter ist verschmutzt	Filter reinigen oder austauschen
	Borsten drehen sich nicht	Motorisierte Bürste reinigen

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ОПИСАНИЕ

1. Захранващ кабел
2. Основен корпус
3. Бутон за освобождаване на аксесоари
- 4.Телескопична тръба
5. Бутон за освобождаване на телескопична тръба
6. Четка за под 2 в 1
7. Бутон за освобождаване на контейнера за прах
8. Знак за заключване и отключване
9. Устройство за контейнер за прах
10. Дъно на контейнер за прах
11. Бутон за задействане на захранването
12. Ръкохватка
13. Неръждаема мрежа
- 14.НЕРА филтър
15. Съединител
16. Инструмент за почистване на процепи
17. Четка за под

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции

относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с 18 подобна квалификация, за да се избегне опасност. Щепселът трябва да се извади от контакта преди почистване или техническа поддръжка на уреда. Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към храняването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте хранящия кабел, за да го изключите. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Ремонти или други процедури по уреда може да се извършват само от квалифициран технически персонал от официалния сервиз за техническа поддръжка на марката. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт. Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда. В случай на неправилна употреба или намеса в продукта гаранцията ще стане невалидна. Не използвайте уреда за изсмукване на течности (вода и др.), остри предмети (карфици, щифтове, гвоздеи, стъкло и др.), нажежаеми предмети (кибрит, цигари). Полиране на подове, изсмукване (на течности, мокър или влажен прах, гореща пепел, горящи предмети като цигари и кибрит, остри и твърди предмети като бръснари, карфици,

кабърчета, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтер или копирна машина и др.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, нанесени на хора, животни или предмети, поради неспазване на тези предупреждения.

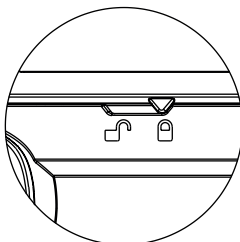
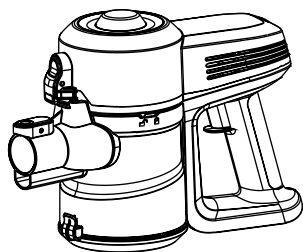
ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Забележка: Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди поставяте или премахвате на аксесоари.

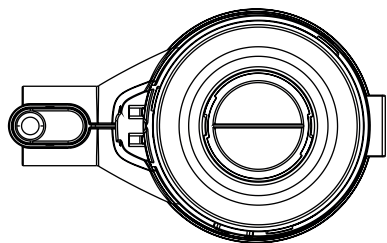
Сглобяване на основния корпус

1. Монтирайте контейнера за прах. Първо подравнете забележката за отключване на контейнера за прах с триъгълния прорез.

2. Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах и без да го освобождавате, завъртете резервоара по часовниковата стрелка, докато триъгълният прорез съвпадне със забележката за заключване на контейнера за прах.

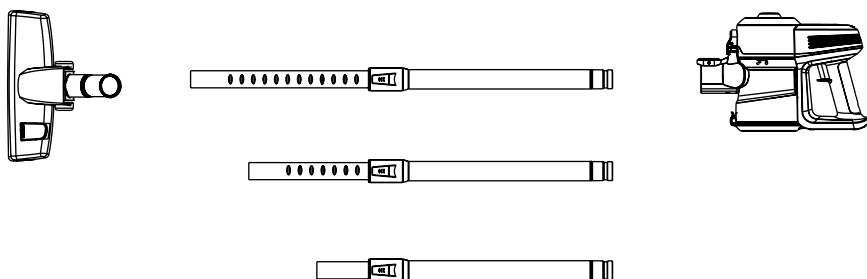


3. Повторете операцията в обратната посока, за да премахнете контейнера за прах и проверете филтъра.



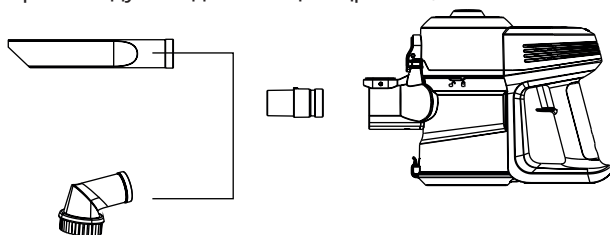
Сглобяване на удължителната тръба, моторизираната четка за под и принадлежности

1. Свържете четката за под към удължителя.
2. Прикрепете главата за под и удължителната тръба към основния корпус, като ги поставите на място чрез съединителя на въздуховода.
3. Регулирайте дължината на телескопичната тръба, като натиснете заключващия механизъм надолу и издърпате долната част на тръбата до подходящата дължина.



Сглобяване на аксесоари

1. Използвайте свързващата част и просто я прикрепете към основния корпус чрез въздуховода. Той ще „щракне“, когато се застопори.



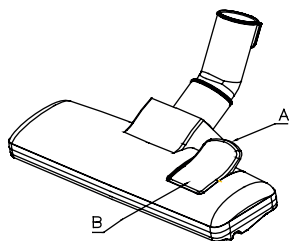
Използване на принадлежности

Четка за под 2 в 1 (6)

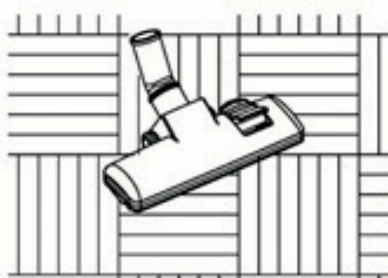
Четката за под е оборудвана с две настройки за оптимизиране на почистването:

1. За твърди повърхности (като паркет и плочки): - Разширете четките на дюзата. Това осигурява по-добър контакт с повърхността и по-ефективно почистване.
2. За килими и мокети: Вкарайте четките в дюзата. Тази настройка позволява по-лесно движение и по-дълбоко почистване на тъканта.

За да превключите между двете настройки, просто натиснете бутона „Смяна на четката“, разположен на дюзата. Уверете се, че сте направили настройката по подходящ начин, за да съответства на повърхността, която почиствате.



Почистване на килим



Почистване на дървен

Инструмент за почистване на процеци (16)

Инструментът за почистване на процеци е предназначен за ефективно почистване на тесни и труднодостъпни места. Той е идеален за:

- 1.Ъгли и ръбове: Идеален за отстраняване на прах и замърсявания от тесни ъгли, където стените се допират, или покрай первази.
- 2.Между възглавниците: Използвайте го за почистване на възглавниците на дивана, възглавниците на седалките и всички фуги на тапицираните мебели.
- 3.Заедно с релсите на прозорците: Почистете релсите на плъзгащите се прозорци и врати от мръсотия и натрупани замърсявания.
4. Под уреди: Достига под хладилници, фурни, перални или други тежки уреди, където се натрупва прах.

Мебелен инструмент (17)

Четката за мебели е специално проектирана за безопасно и ефективно почистване на различни видове мебелни повърхности:

- 1.Тапицирани елементи: Идеални за дивани, столове, възглавници и завеси. Меките косъмчета са нежни към тъканите и помагат за премахването на повърхностните власинки и нишки.
- 2.Деликатни повърхности: Подходящ за почистване на антични или полирани дървени мебели, без да надрасква повърхността им.
- 3.Труднодостъпни области: Дизайнът позволява почистване под подлакътниците на мебелите и по шевовете, където се натрупва прах.

След употреба: Почиствайте четката, като отстранявате заплетените в косъмчетата косми и остатъци, за да запазите нейната ефективност при бъдеща употреба.

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА

1. Вкарайте щепсела в контакта.
2. Задръжте бутона за включване на захранването, за да включите уреда.
3. Натиснете отново бутона за управление на захранването, за да го изключите.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

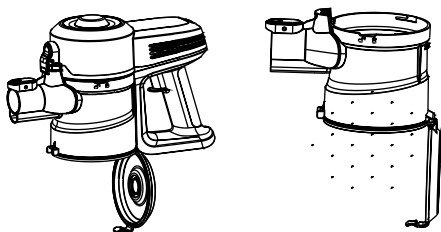
Всякава поддръжка трябва да се извършва при изключен уред.

Редовно почиствайте контейнера за прах, за да избегнете появата на проблеми.

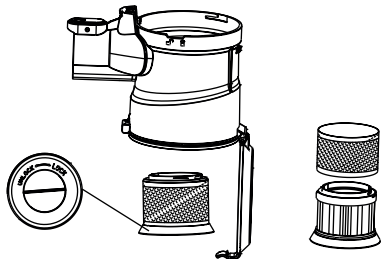
Препоръчва се да се съхранява на сухо място и да не се поставят тежки предмети върху устройството.

Почистване на контейнера за прах и филтрите

1. Следвайте инструкциите относно монтирането/премахването на контейнера за прах, които са описани на „сглобяване на главния корпус“ в това ръководство с инструкции.
2. Натиснете бутона за изпразване на контейнера за прах, за да отворите долния капак и да отстраните боклука. Избършете, за да почистите контейнера за прах, не потапяйте във вода.

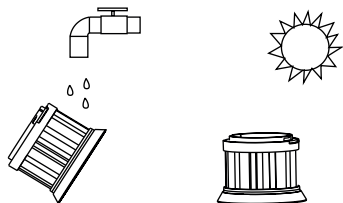


3. Завъртете резервоара обратно на часовниковата стрелка и извадете високоефективния филтър и гъбестия филтър.



4. Изплакнете обилно под чиста чешмяна вода. Не използвайте сапун или други почистващи препарати.

5. Оставете филтъра да изсъхне напълно, преди да го монтирате отново в прахосмукачката. Не го поставяйте върху радиатори и не използвайте външни нагревателни уреди, като сешоари, тъй като те могат да деформират филтъра или да причинят други трайни повреди.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Няма захранване	Не е включен в мрежата	Включване в електрически контакт
Намаляване на всмукването	Контейнерът за прах е пълен	Изпразнете контейнера за прах
	Филтърът е замърсен	Почистете или сменете филтъра
	Четките не се въртят	Почистване на моторизираната четка
Двигателят не работи	Прегряване (активиран термостат)	Оставете да се охлади
	Контейнерът за прах е пълен	Изпразнете контейнера за прах
	Филтърът е замърсен	Почистете или сменете филтъра
	Четките не се въртят	Почистване на моторизираната четка

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която задава правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العتل	الأسباب المحتملة	الحل
لا توجد طاقة	غير متصل بالتيار الكهربائي	قم بتوصيله بمقبس الطاقة
انخفاض قوة الشفط	حاوية الغبار ممتلئة	قم بإفراغ حاوية الغبار
	المرشح متسخ	نظف المرشح أو استبدله
	الشعيرات لا تدور	نظف الفرشاة الآلية
المحرك لا يعمل	السخونة الزائدة (تنشيط منظم الحرارة)	اتركه ليبرد
	حاوية الغبار ممتلئة	قم بإفراغ حاوية الغبار
	المرشح متسخ	نظف المرشح أو استبدله
	الشعيرات لا تدور	نظف الفرشاة الآلية

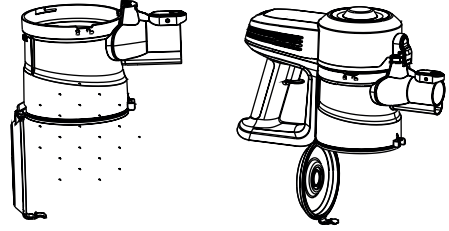
التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

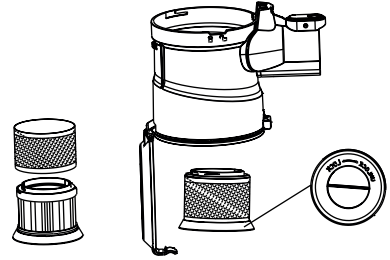


تنظيف حاوية الغبار والمرشحات

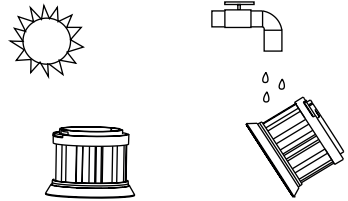
١. اتبع التعليمات المتعلقة بتركيب/إزالة حاوية الغبار الموضحة في «تجميع الهيكل الرئيسي» في دليل التعليمات هذا.
٢. اضغط على زر تحرير حاوية الغبار لفتح الغطاء السفلي وطرده القمامة. قم بالمسح لتنظيف حاوية الغبار، ولا تغمر الجهاز في الماء.

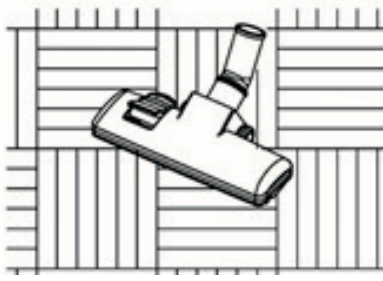


- ٣- أدر الحاوية عكس اتجاه عقارب الساعة وأخرج المرشح عالي الكفاءة والمرشح الإسفنجي.

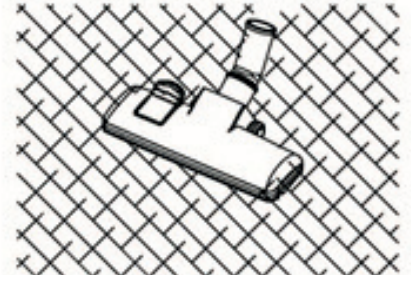


٤. اشطفه جيدًا تحت ماء نظيف متجدد. لا تستخدم الصابون أو مواد التنظيف الأخرى.
٥. اترك المرشح يجف تمامًا في الهواء قبل إعادة تركيبه في المكنسة الكهربائية. لا تضعه على الرادياتورات أو استخدام أجهزة التدفئة الخارجية، مثل مجففات الشعر، لأن ذلك قد يؤدي إلى تشويه المرشح أو التسبب في أضرار دائمة أخرى.





تنظيف الأرضيات الخشبية



تنظيف السجاد

أداة الشقوق (٦١)

أداة الشقوق مصممة للتنظيف الفعال في المناطق الضيقة والتي يصعب الوصول إليها. إنها مثالية لـ:

- ١- الزوايا والحواف: مثالية لإزالة الغبار والأوساخ من الزوايا الضيقة حيث تلتقي الجدران أو على طول إزارات الحائط
- ٢- بين الوسائد: استخدمه للتنظيف بين وسائد الأريكة أو وسائد المقاعد أو أي مفاصل أثاث مُنْجَد.
- ٣- على طول قضبان النوافذ: قم بإزالة الأوساخ والتراكمات من قضبان النوافذ أو الأبواب المنزلقة.
- ٤- تحت الأجهزة: الوصول إلى الأماكن الضيقة أسفل الثلاجات أو الأفران أو الغسالات أو غيرها من الأجهزة الثقيلة التي يتراكم فيها الغبار.

أداة الأثاث (٧١)

صُممت فرشاة الأثاث خصيصاً لتنظيف مختلف أنواع أسطح الأثاث بأمان وفعالية:

- ١- الأغراض المنجّدة: مثالية للأرائك والكراسي والوسائد والستائر. إن الشعيرات الناعمة لطيفة على الأقمشة وتساعد في رفع الوبر والخيوط من على السطح.
- ٢- الأسطح الحساسة: مناسبة لتنظيف الأثاث الخشبي العتيق أو المصقول دون خدش السطح.
- ٣- المناطق التي يصعب الوصول إليها: يسمح التصميم بالتنظيف تحت أذرع الأثاث وعلى طول الدرزات حيث يتراكم الغبار.

بعد الاستخدام: نظّف الفرشاة بإزالة الشعر والأوساخ المتشابكة في الشعيرات للحفاظ على فعاليتها للاستخدام المستقبلي.

تشغيل المكينة الكهربائية

١. ادفع قابس الطاقة في داخل المقبس.
٢. اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل الطاقة لتشغيل الجهاز.
٣. اضغط على زر تشغيل الطاقة مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

الصيانة والتنظيف

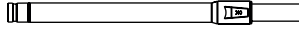
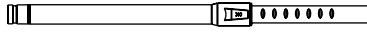
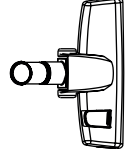
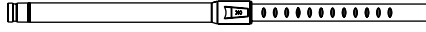
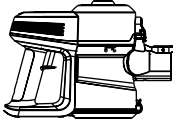
يجب إجراء جميع أعمال الصيانة بعد إيقاف تشغيل الوحدة.

نظف حاوية الغبار بانتظام لتجنب أي مشاكل.

يُوصى بالتخزين في مكان جاف وعدم وضع أشياء ثقيلة على الوحدة.

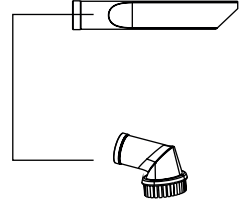
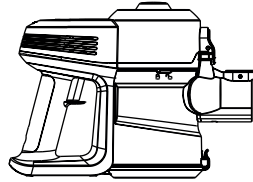
تجميع أنبوب التمديد وفرشاة الأرضية وملحقاتها

١. قم بتوصيل فرشاة الأرضية بأنبوب التمديد.
٢. قم بتوصيل فرشاة الأرضية وأنبوب التمديد بالهيكل الرئيسي من خلال تثبيتها في مكانها عبر موصل مجرى الهواء.
٣. اضبط طول الأنبوب التلسكوبي عن طريق دفع آلية القفل لأسفل وسحب الجزء السفلي من الأنبوب إلى الطول المناسب.



تجميع الملحقات

١. استخدم جزء الموصل وقم ببساطة بتوصيله بالهيكل الرئيسي عبر مجرى الهواء. سيصدر صوت «نقر» عند تثبيته في مكانه.

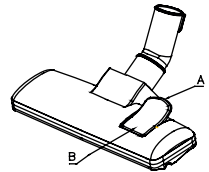


استخدام الملحقات

فرشاة الأرضية ٢ في ١ (٦)

تم تجهيز فرشاة الأرضية بإعدادين لتحسين التنظيف:

١. للأسطح الصلبة (مثل أرضيات الباركيه والبلاط): - تمديد فرش الفوهة. وهذا يضمن تلامس أفضل مع السطح وتنظيف أكثر فعالية.
 ٢. للسجاد والحصر: اسحب الفرش إلى الفوهة. يسمح هذا التعديل بحركة أسهل وتنظيف أعمق للقماش.
- للتبديل بين الإعدادين، ما عليك سوى الضغط على زر «تغيير الفرشاة» الموجود على الفوهة. تأكد من ضبط الإعداد بشكل مناسب ليتناسب مع السطح الذي تقوم بتنظيفه.



تحذيرات مهمة

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب سلك التوصيل لفصله. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. افصل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة دعم فني معتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو مناولة خاطئة للجهاز يجعل الضمان لائغياً وباطلاً. لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد. صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ولا يجوز تحت أي ظرف استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية. في حالة سوء الاستخدام أو العبث بالجهاز، سيكون خارج الضمان. لا تستخدم الجهاز لتفريغ السوائل (الماء وغيره)، والأشياء الحادة (الإبر والدبابيس والمسامير والزجاج، وما إلى ذلك)، والأشياء المتوهجة (أعواد الثقاب والسجائر)، لا تستخدم فرشاة التربو أبداً في: تلميع الأرضيات، شطف (السوائل، الغبار المبلل أو الرطب، الرماد الساخن، الأشياء محترقة، مثل السجائر وأعواد الثقاب، الأشياء الحادة والصلبة، مثل: شفرات الحلاقة والدبابيس ومسامير تثبيت الورق وقطع الزجاج، إلخ)، والدقيق والأسمنت والجص وحبر الطابعة أو آلة التصوير، وما شابه ذلك.

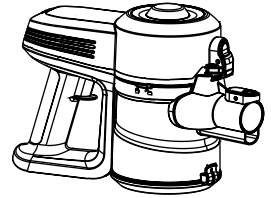
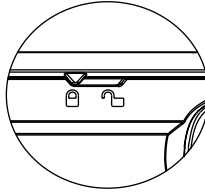
تُخلي شركة LS SDNERT B&B مسؤوليتها عن أي ضرر قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، بسبب عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات التجميع

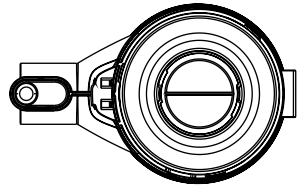
ملاحظة: قم دائماً بإزالة قابس الطاقة من مقبس الحائط قبل تجميع الملحقات أو إزالتها

تجميع الهيكل الأساسي

1. قم بتركيب حاوية الغبار. أولاً، قم بمحاذاة ملاحظة فتح حاوية الغبار مع الشق الثلاثي.
2. اضغط على زر تحرير حاوية الغبار وبدون تحريره، أدر الخزان في اتجاه عقارب الساعة حتى يتزامن الشق المثلث مع علامة قفل حاوية الغبار.



3. كرر العملية في الاتجاه المعاكس لإزالة حاوية الغبار وفحص الفلتر



نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. كابل الطاقة
٢. وحدة الجسم الرئيسية
٣. زر تحرير الملحقات
- ٤- أنبوب تلسكوبي
٥. زر تحرير الأنبوب التلسكوبي
٦. فرشاة الأرضية ٢ في ١
٧. زر تحرير حاوية الغبار
٨. علامة القفل-إلغاء القفل
٩. وحدة حاوية الغبار
١٠. قاع حاوية الغبار
١١. زر تشغيل الطاقة
٢١. مقبض
٣١. صافي غير القابل للصدأ
- ٤١- مرشح امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة (هيبا)
٥١. موصل
٦١. أداة الشقوق
٧١. فرشاة الأرضية

تحذيرات مهمة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يُحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. في حالة تلف سلك الإمداد يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين مماثلين ٨١ لتجنب حدوث خطر. يجب إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر. إزالة البطارية

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да

упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية. والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 05/2024